

HA# AVYT. BYFEL YKY{ YXI TI KNANX WARCOVFI VN

ՀԱՄԲԱՐՉՈՒՄԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻՔՈՎ
ԿԻՍՕՐԵԱՅ ՀԱՐԱԲ

Ty[i kəvnynaʒ Hi ng]abfi 13 Maʒis, 2010,
^Arovat K[zi _ hamali ren nyrs;

Myknovm` Haʒ Avyt. Byfel Yky[yxi i a5\yven a5av=tyan jamu` 9.30-i n;

☀ **Հոս Զսասար Եր Ասահատեր** ☀

HA# AVYT. BYFEL YKY{ YXI PATANI -ASPYTNYROV #AN@NA! OVMB

ԾՆՈՂԱՑ ՕՐ
ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐՈՒՄ ԱՌԻՔՈՎ

Ty[i kəvnynaʒ Kiraki 9 Maʒis, 2010,
Yrykoʒyan J amu` 6:00-i n,
Haʒ Avyt . Byfel Yrkrordakan Warj arani Noraka50ʒx Srah

MOVTOU TOMSOW

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Տէր yv Tik. #arovfi vn I]խանյան ընտանիքին,
oronq hivrasiryxin yky[yxi i n jo[owovrdu, Kiraki 25 April, 2010-i n,
qaroz i pa]t amovnqen yt q;

Rev. Haroutune Selimian

Armenian Evang. Bethel Church

Tel. & Fax 4642450

Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان

كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت

هاتف و فاكس 4642450

حلب - سورية

Howi v Wyr. #arovfi m *. Syli myan

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{ YXI

Hy5a2aʒn` 4467528, Hy5a tip` 4642450

E-mail: armani@net.sy

Halep-Sovri a

ԾՐ Ը ռ զ ճ ի ռ ծ ը թ ը ի ռ ը ՛ ռ ՞ ՠ ա Ե ը ՠ ՞ ՠ ՠ ՠ ՠ
ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Ի ԲԾՐԻ Բ ը ՓՐՍԵՆ, 2010

Խ ա բ ա ֆ ա յ ռ ֆ Ա ՛ . Թ ա Ր Ֆ ի Վ 14

TER #I SOVSI A% AQYLOVFI VNU KU } AROVNAK OVI

{ OVK.4. 18-19

{ovkas Avytaranic Ter #isovsi gor7ovneovfi vnu kəam4o4e (4.16-30) ibryv
hra]ali gor7ovneovfi vnu; Ter #isovsi ovsovxnovnqnyru zoʒg irawi8aknyr ku
ʒa5a\axne` sqancaxovm yv myrj ovm, zoʒg andradar2nyr, oronq ku]arovnakovi n
mi ncyv =rs;

Aʒs hatova7in me\ ty[i ovnyxa7 depqyru noʒn =rovan me\ pataha7 yn, mi nc
aʒd ketu hasnilu undhanrapes amisnyrov yv tarinyrov tyvo[ovfyamb
katarova7 yn; Kəarje ov]adir yv akna7ali m=tyxovmow lovsar2aki tak
a5nyl Ter #isovsi artasana7 1=squ Nazarefi jo[owaranen nyrs;

Jo[owovrdin art aʒaʒt a7 a5arkovfyan undme\en nayv ku tysnyq Ter #i sovsi
m=t tiyzrakan paʒqar mardovn amyn=ryaʒ djovarovfi vnnnyrovn yv
tagnapnyrovn me\; }arovnakabar, aʒs hatova7u kəam4o4e Ter #isovsi
yzrakaxovxic art aʒaʒt ovfyamb, oru kəuse. ^Petq e i n7i or ovri] qa[aqnyr al
qarozym, qanzi aʒs bani n hamar [rkova7 ym_;

Aʒsty[kar7eq Ter #i sovsi petq er baxatrer fe i ncpes Astov7oʒ 1ostovmnyru
yv ir =renqnyru ʒaʒtabyrovyllov yn yv incpes An ku ʒa[fahare Astov7oʒ ov
mardkovfyan bar=rovfi vnu 1angaro[qandic ov waʒrag z=rovfi vnnnyru.
^Satanan 4aʒlaki pes yrki nqen war i nka7 ku tysnei _ 10.18, 17.20-21:

Aʒs haki r8 am4o4ovmu myr ov]adrovfi vnu ku hravi re yrkov 8]martovfi vnnnyr; A)
Ter #i sovsi takavi n kəa5a\nordovi Sovrb Hogien B) Ter #i sovsi ov]adrovfi vnnnyr
ku hravire ir an2in, ir ovsovxnovnqnyrovn 8ambow. ^amenqu anor hamar ku
wkaʒei n ov ku zarmanaʒi n anor byrnen yla7]norhali 1=sqyrovn wraʒ...;

Hytyvabar, Ter #i sovsi ʒaʒt araryx Astov7oʒ Fagavorovfi vnu yv xoʒx tovav
Astov7oʒ fagavorovfyan eovfyan ov 8]martovfyan masin`]arovnakabar
bovjylov hivandnyr, dovrs hanylow dyvyr, my5ylnyr ʒarovxanylow; Aʒs
ʒi]ova7nyru ibryv ^n]annyr yv hra]qnyr_, i :nc bani masin yn aʒs n]annyru;
I skovfyan me\ Astov7oʒ fagavorovfyan nyrf a4anxovmn e myr mardkaʒi n
bnovfyan yv hamakargin me\;

A3l 1=sqow, Ter #i sovs katara7 hra]qnyru yv gor7yru parzapen ^n]annyr_ yn oronq na1ahamu kovtan myzi Astov7o3 fagavorovfyan hastatman ambo[\akanovfyan masin;

- Dyvyr dovrn hanylu k<arta3a3te Astov7o3 nyrfa4anxovmu Satana3in kalova7nyrovn me\ yv]arovnakabar` Satana3in wyr\nakan bna\n\ovmu;
- Bj]kovfi vnu` wka3ovfi vn ku byre xavin ov carcaranqin wyr\ talovn;
- Hra]a4a5 kyrpow snovnd ha3fa3fyly myzi harazat=ren kuse xo3x kovt a3 mardka3in bolor /izi qakan, hogykan yv a3l kari qnyrov wyr\ talmi angam undmi]t;
- Kotra7 sirt ovnyxo[nyrovn bj]kovfi vnu ku wstahyxne, fe` =r mu a3lyvs wyr\ piti trovi amen xavi, wi]ti, arxovnqi wa1i yv am=fi;
- Yv wyr\apes my5ylnyrovn 3arovfi vnu ku 3a3tarare, or mahu wyr\ ovni bolor anonx hamar oronq ku havatan Anor;

]arovnakabar, a3s nivfin 1orhrda7ovfi vnu xo3x kovt a3, fe` i:nc e yv i:nc bann e Astov7o3 fagavorovfi vnu yfe oc anonq pata5iknyr yn Astov7o3 siro3, 1a[a]ovfyan yv ovra1ovfyan; Myzme]atyr, havanabar, krnan hasknal incpes Ter #i sovs karo[er qarozyl yv gor7i wyra7yl Astov7o3 fagavorovfyan haskaxo[ovfi vnu; Saka3n harxovmu kovga3 yrb harx kovtanq a]akyrtnyrovn masin; Ter #i sovs yryq tarinyrov wra3 yrkaro[jamanaka]r\ani me\ ir a]akyrtnyrovn sorwyxovx incpes 7a5a3ovfi vn unyl, no3nisk gor7a7yl irynx 7a5a3ylov, azat ullalov iravovnqn ov oro]ovmu, siro3 yv o[ormovfyamb lyxova7 srte b1a7 ... Anika sorwyxovx anonx incpes lsyl H=ru yv incpes karyli e my7nal Sovrb Hogiin apavinylov yv wstahylov, incpes karyli e hnazandi Astov7o3 a5a\nordovfyan yv havatal fe Astova7 my7 hra]qnyr karo[e unyl ivraqancivrin mi\oxav; A3squanu]at karyvor e imanal; Hytyvabar, Ter #i sovs Qristosi a5aqylovfi vnu ku]arovnakovi Ter #i sovse, ir a]akyrtnyren andin;

Wyr. #arovfi vn *. Syli myan

HA# AVYT. YKY{ YXI NYROV MI AXYAL OGYKOCMAN PA} TAMOVNQ
M.A.H.A.Y. Mi ovfyan Kydronakan Marmini Sovri o3 Bajni howanavorovfyamb, Կիրակի 25 April, 2010-in, yryko3yan jamu` 7.00-in, ty[i ovnyxav Ha3kakan xy[aspanovfyan 95-rd amyaki novirova7 ogykocman Mi axyal pa]tamovnq, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi in me\; Pa]tamovnqi a5a\nordovfi vnu kataryx Wyr. Syrob Mkrticyan` yrgyxo[ovfyamb yv a[=fqow; Gy[arovystakan 3a3tagiru kundgrker novag` ^Sasovxinyri Paru_ katara[ovfyamb` Arta Gyrapyani, Mynyrq` ^Yraz lm yrkir_, ^Ha3ox A]1arh_, katara[ovfyamb` Wyrjina A3wazyani, da]naki unkyrakovfyamb` Tik. }o[akaf Syli myani, Asmovnq Wahagn Davifyanen ^%yqwiy_m_, katara[ovfyamb` Arta Gyrapyani; +rovan

patgamu matovx Wyr. Wace Eqmeq8yan, nivf ovnyalov` ^Ha3 Avyt aranakan Yky[yxi in Korovstu_; Astov7o3 1=sqin patgamen ytq Wyrapatovyli Hama3nqapyt #arovfi vn Syli myan kataryx 4akman 1=sq; An ir 1=sqin me\ andradar2av, fe` April 24-u 3i]ylov yv 3i]yxnylov hrama3akani a5\yv ku dne myz ambo[\akan Ha3astani pahan\atirovfyan ov[iow; An]arovnakyx usylov.^Pa3qaru yv hogyvor krfovfi vnu ku]arovnakovin, orowhytyv ho[yru b5nagravova7 yn; Saka3n, i:nc 4o3f pa3qarylov, yrb yrbymn a[y[nyru k<ov[[ynq s1al fira1nyrov; #i]ynq or pa3qaru yv wreju oc irarov dem m[ylov ynv yv oc Astov7o3, hapa katarova7 anardarovfyan yv anardar qa[aqakanovfyan pa]tpan a5a\nordovfyan yv i]1anovfyanx dem_; Pa]tamovnqu wyr\ gtav Terovnanakan a[=fq ^Ha3r Myr_-i yrgyxo[ovfyamb yv Wyrapatovyli Hama3nqapyt` #arovfi vn Syli myani a5aqylakan =rhnovfyan a[=fqow; Apa nyrkanyru ov[[ovyxan Ha3 Avyt. Byfel yky[yxi i]r\la4ak yv ivraqancivr Q.]. unkyrakovfi vn zyty[yx 7a[kypsak 3ov]akofoi in a5\yv, orme ytq Wyr. Syrob Mkrticyan matovx a[=fq;

M.A.H.A.Y. MI OVFIYAN KYDRONAKAN
MARMIN (SOVRI O# BAJIN)

HA# AVYTARANAKAN
BYFEL YKY{ YXI

ԱՌԵՏԱՐԱՆԶԱԿԱՆ ՊԱՇՏԱՊՈՒՆԻՒՆԵՐ

Պատգամաբեր`
ՎԵՐ. ՊԵՐՃ ՃԱՄՊԱԶԵԱՆ (Ա.Մ.Ն.)

Երգի ընկերակցութեամբ`
Սալրի Քելեշեանի, Անահիտ Պետրոսեանի
և Ժանէթ Թրէշսիի (Ա.Մ.Ն.)

Մասնակցութեամբ`
«ՃՇՄԱՐԻՑ ԿԵԱՆԲ»
Խոսազարիտայի (Ա.Մ.Ն.)

Ty[i k<ovnyna3 3-5 Ma3i s, 2010, Yryko3yan jamu` 8.30-in,
Ha3 Avyt aranakan Byfel Yky[yxi , Sovle3mani e

M.A.H.A.Y. MI OVFIYAN KYDRONAKAN
MARMIN (SOVRI O# BAJIN)

HA# AVYTARANAKAN
BYFEL YKY{ YXI

Howanavorovfyamb`
Wyr. #arovfi vn Syli myani
(Hama3nqapyt)

ՀՈԳԵՒՈՐ ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՑ

Երգի ընկերակցութեամբ`
Սալրի Քելեշեանի, Անահիտ Պետրոսեանի
և Ժանէթ Թրէշսիի (Ա.Մ.Ն.)

Մասնակցութեամբ`
«ՃՇՄԱՐԻՑ ԿԵԱՆԲ»
Խոսազարիտայի (Ա.Մ.Ն.)

Ty[i k<ovnyna3 Hing]abfi 6 Ma3i s, 2010, Yryko3yan
jamu` 8.30-in, ^ G. Ysa3yan_ srahen nyrs;

Q. | . YRI TASARDAX PA} TAMOVNQNYR

Kiraki 25 April, 2010-in, pa]tamovnu novirova7 er` My7 Y[y5ni Aprilyan xy[aspanovfyan; Pa]tamovni a5a\nordovfivnu kataryx Tiar %a//i Qefen8yan` yrgyxo[ovfyamb, a[=fqow yv asmovni kataro[ovfyamb, Wlatimir Apa8yane` ^A]ov[*ivani_; +rovan dasa1=sovhin er` Tik. Azniv Sty4anyan-Arapa8yan; An hakim8 kyrpow nyrka3axovx Aprilyan my7 y[y5nu apa yzra4akylow usav. mynq orpes ha3 j o[owovrd krnanq go3at yvyl myr gor7ylakyrpow, myr arovystow yv myr gri cow, orpes zi ka5ca7 mnanq myr havat qin yv havat arim` myr gor7a7 wa3rin me\; Pa]tamovnu wyr\ gtav 3a3tararovfivnnyrow, Q. | . qa3lyrgow yv baj anman a[=fqow;

Kiraki 2 Ma3is, 2009-in, Pa]tamovni a5a\nordovfivnu kataryx +r. Syvan Ciri]yan` yrgyxo[ovfyamb, a[=fqow, 145-rd sa[mosu 4o1adar2abar kardalow yv hogyor 1orhrda7ovfivnow` ^A[yv Lo3s ullal myr gt nova7 mi\awa3rin me_; +rovan dasa1=sovhin er` +r. Na3iri Part ag8yan; An wyr a5av havat axyal marzi knyrov kyanqi wka3ovfivnnyru, oronq irynx kyanqru novira7 yn Ter #isovs Qristosi yv y[a7 yn wka3ovfivn irynx]r\apatin me\; Pa]tamovnu wyr\ gtav 3a3tararovfivnnyrow, Q. | . qa3lyrgow yv baj anman a[=fqow;

AVYTARANAKAN MI AXYAL PA} TAMOVNQNYR

Hogyvor a3lakyrpovfyan 4or2a5ovfivn er avytaranakan pa]tamovnnyru, or ty[i onyxan 3, 4, 5 Ma3is, 2010, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi in me\; Myr2avor Aryvylqi Ha3 Avytaranakan Yky[yxinyrov Mi ovfyan Kydronakan Marmini Sovri o3 bajni Avytaranakan #an2na1ovmbi yv Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i Hogabar2ovfyan kazmakyrpovfyamb, 3atovken hravirova7 ein` Amyrika3i Mi axyal Nahangnyren` Wyr. Pyr8 *apmazyan, iryn unkyrakxylow` Tik. Salbi Qele]yan (A.M.N.), Tik. Anahit Pytrosyan (A.M.N.) yv ^*]marit Kyanq_ novaga1ovmbu; Avytaranakan pa]tamovnnyrov a5a\nordovfivnu kataryx Wyrapatovyli Hama3nqapyt` #arovfivn Sylimyan yv Astov7o3 1=sqin patgamu matovx Wyr. Pyr8 *ampazyan; So3n pa]tamovnnyrov nyrka3 y[an Ha3 Avyt. Yky[yxi nyrov howi vnyr, j o[owovrd yv qo3r 3aranovanovfivnyre ho7 bazmovfivn; I vraqanci vr =r zAstova7 pa]tylov hamar ku havaqover]ovr\ 800 yv avyli mardyr; Astov7o3 4a5q kov tanq myr yky[yxinyrovn me\ katarova7 arfnovfyan 4or2a5ovfyan hamar; Myr a[=fqon ov ma[fanqn e, or Astova7 4rkova7nyrovn fi vu avylxne yky[yxi in wra3, yv hastat pahe myz myr kocovmi n ov 7a5a3ovfyan me\;

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
هاتف و فاكس 4642450
حلب - سورية

Howiv Wyr. #arovfim *. Sylimyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{ YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovri a

ԾՁ Մ շ ժ ո ի շ ծ Ձ Ս շ Ի շ Ս ՝ ո Ա ¾ È ո Ի ո Օ ո ծ Ք
ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Ի Ք ծ Ձ Ի Ք 9 Օ Ձ Ս Ք ê, 2010

Յ ա բ ա ֆ ա ֆ ր ֆ Ա ՝ . Թ ա Ր Բ ի Կ 15

MA#RAKAN +RHNOVF I VN

Ma`3r, =rhno fya`nd ys kar=t, demud 7Onki` ym aha,
Or o[\ si rt ud 2y5qi d me\, 2y5qud dnys gl1Os wra3
Yv zis =7ys =rhno fyanb qO ambrose O 1Onke,
Ast Oa7=ren in cpes or =rhnyl lo`k ma3r mu gi te...

Gl1Os wra3, srt is wra3,]a[i nman a3ga3in,
SrbOhi i =rhno fyanx my[r O mi v5on fo[kafin
A3n 2y5qyred, or =rryr yn manko fi vns ar4ali r,
Zis =re =r kyrakryr, karyr gognoxn im karmi r;

Gl1Os wra3 O kyanqi s, an2ryvi pes garna3in,
&no[akan =rhno fyanx ward gi ni nyr fo[hosi n
A3n 2y5qyred, or in2 hyt 1a[axyr yn 1a[O par
Yv ggOanqi go3n 7y7ow pat jyr yn zis qa[xrabar;

Gl1Os wra3 yv hogvo3s, lo3syrO pes ast [a3in,
FagOhi =rhno fyanx adamandnyr 4o[4o[i n
A3n 2y5qyred, or y[yr yn arxonqi s fa]ki nak
Kam zowas465 howahar y[yr 8akt is im krak;

+ryrOs wra3, 8ambOs wra3, pt O[nyrO pes amran,
Hry]t aki =rhno fyanx bari q O 2i rq fo[ty[an
A3n 2y5qyred, or` mi ga3fi s` werqyrs yn maqryr
Kam amen mek da4ni is hyt 7n7[a3yr yn 7a4yr;

I bryv psak 8akt is]Or\, \$yrfyro pes 26ny[en,
QO ma3rakan =rhno fyanx fo[]O]annyru 26ny
A3n 2y5qyryd, or yrek in2 A3b OsOxi n,
I sk a3s=r zis ku m[yn h6syl a3s e\ n u[2agi n;

Narykabo3r, narda3i n, mari amago3n ma°3r mi ak,
+rhna3]1 a\ud gl1Os, i sk a\i d me\ serd hamak,
I bryv lo3s O m65onow° dOn zi s =7e° annman
A3n =rhnoFyamb, zor krna3]norhyl ma°3r mu mi a3n...

-Pi ti ullar =rhnoF6nd =rhnoFi °vnn i sk AstO7o3...

Jag #akobyan

HOGYVOR YRAJ } TAKAN YRYKO#

Howanavorovfyamb` Sovri o3 Ha3 Avyt aranakan Hama3nqi Hama3nqa-
pyt` Wyr. #arovfi vn Sylimyani yv kazmakyrpovfyamb` Ha3 Avyt. Byfel
Yky[yxi i, Amyrika3i Mi axyal Nahangnyren hravi rova7 ein` Wyr. Pyr8
*ampazyan, Tik. Salbi Cele]yan, Tik. Anahit Pytrosyan yv
^*]marit Kyanq_ novaga1ovmbu, hogyvor yraj]takan ylo3f ovnyalov
Halepi me\; Hogyvor yraj]takan yrykon ty[i ovnyxav Hing]abfi 6
Ma3is, 2010-in, yryko3yan jamu` 8.30-in, ^G. Ysa3yan_ srahen nyrs;
Ylo3fin nyrka3 ein` Hama3nqapyt` Wyr. #arovfi vn Sylimyan, Wyr-
patovyli nyr, hogyvor howi vnyr, nyrka3axovxi cnyr` Ha3kakan M]akov-
fa3i n Mi ovfi vnyrov, Barysi rakan 2y5narknyrov yv Himnarknyrov, Ha3
Avyt aranakan yky[yxi nyrov jo[owovrd yv ho7 bazmovfi vn; Yraj]takan
yrykon sksav Wyrjina A3wazyani baxman 1=sqow` ha3yren yv Arabyren
lyzovnyrow; Apa an hravi ryx novaga1ovmbu ylo3f galov 3atovk hogyvor
yrgyrow yv wka3ovfi vnyrow, ovr ku 4o1anxover handisatysin mek ov
8]marit patgam` Astov7o3 \$rkarar seru yv 4rkovfyan 7ragiru
hama3n mardkovfyan` Ter #isovs Qristosi an2in undme\en; Novaga-
1ovmbu ir bar2rorak yv masnagi takan matovxovmow, nyrfa4anxyxi n
ivraqancivr handisatysi srten nyrs anonx 4o1anxylow` Astov7o3
o[ormovfyan yv siro3n ov hoga7ovfyan masin; Ylo3fi avartin
Hama3nqapyt` Wyr. #arovfi vn Sylimyan 4o1anxyx srte 1=sq, bar2r
gnahatylov yv]norhavorylov Wyr. Pyr8 8ampazyani novirakan
7a5a3ovfi vnu Astov7o3 4a5qin hamar, ^*]marit Kyanq_ novaga-
1ovmbi andamnyrn ov yrgcovhini yru, andrada5nalow anonx an4o1a-
rinyli a5aqylovfyan ha3 mardov n yv hama3n a]1arhi hoginyrov
4rkovfyan i 1ndir; Avartin Wyrapatovyli Hama3nqapytu 4o1anxyx
3ov]anover` Wyr. Pyr8 8ampazyani yv novaga1ovmbi andamnyrov n;
Yraj]takan yrykon wyr\ gtav \$o1 Hama3nqapyt` Wyr. Syrob
Mkrticyani a5aqylakan =rhnovfyan a[=fqow;

TI KNANX PA } TAMOVNQNRYR

Coryq]abfi 28 April, 2010-in, Tiknanx pa]tamovnqi a5a\nordovfi vnu
kataryx Tik. Silwa Gabrielyan` S. gra3in hamarnyrov unfyrxovmow,

yrgyxo[ovfyamb yv 51-rd sa[mosu 4o1adar2abar kardalow yv a[=fqow;
+rovan patgamu matovx Tik. Sona Hattat; An nyrka3axovx` ^The Purpose
Driven Life_ girgen hytyvyal nivfu` ^*]martovfi vnow \$o1ovi l_, himnova7`
(Matf. 4.4); Pa]tamovnqu wyr\ gtav 3a3tararovfi vnyrow, novi rahavaqovmow
yv Terovnakan a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah yv
hivrasirovfi vn;

Coryq]abfi 5 Ma3is, 2010-in, Ha3 Avyt. Yky[yxi nyrov Mi axyal Tiknanx
3an2na1ovmbin kazmakyrpovfyamb, ty[i ovnyxav Mi axyal pa]tamovnq,
novirova7` Ma3ryrov T=nin, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi in me\; Pa]tamovnqu
sksav Tik. Sovsan Gra8yani o[\o3ni 1=sqow, yrgyxo[ovfyamb yv a[=fqow apa
nyrka3axovx 1orhrda7ovfi vn mu` ^A[=fqi Karyvorovfi vnu_ 1oragrow;
Gy[arovy stakan bajinu kundgrker` mynyrg, katáro[ovfyamb` Bj]kh. Syvan
Arslanyani yv da]namovri unkyrakovfyamb` Tik. Peffi Hafemi; Asmovnq Jag
#akobyanen` ^Myr Ma3ryru_, katáro[ovfyamb` Tik. Tirovk Karapytyani;
+rovan dasa1=sovhin er` Tik. Sona Kalyan (Lafaqia); An andradar2av
untaniqi karyvorovfyan masin,]y]tu dnylow` Ha3 kno\ wra3; An yzrakaxovx,
usylov, fe` ma3rovfi vnu astova7a3in]norhq e, incpes nayv siro3 fargmanu
a]1arhi wra3; Mynq orpes ha3 ma3ryr kancova7 ynq ullalov dastiarako[yv
=rinak myr zavaknyrov n; Pa]tamovnqi avartin Tik. Sivzan Abardyan
]norhakalovfi vn 3a3tnyx Tik. Sona Kalyani n yv 4o1anxyx 3ov]anover mu, Ha3
Avyt. Yky[yxi nyrov Mi axyal Tiknanx #an2na1ovmbin ko[me; Apa nyrkanyrov n
bajnovyxav 2a3naskava5aknyr, or ku bowandakyn ma3ryrov novi rova7 yrgyrov
]arq mu; Pa]tamovnqu wyr\ gtav novi rahavaqovmow, 3a3tararovfi vnyrow yv
Terovnakan a[=fqow;

MI AXYAL TI KNANX SYMI NAR

Ha3 Avyt. Yky[yxi nyrov Mi axyal Tiknanx #an2na1ovmbin kazmakyrpovfyamb
ty[i ovnyxav kis=rya3 syminar, Yrkov]abfi 3 Ma3is, 2010-in, a5av=tyan
jamu` 9.30-in, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i So[omonyan srahen nyrs; So3n
syminarin hravi rova7 ein` Ha3 Avyt. Yky[yxi nyrov Tiknanx warcovfi vnyr;
Syminaru sksav Tik. Sivzan Abardyan a[=fqow; Apa tikinnyr Peffi
Hafem, Syda Qysaplyan yv Silwa Mnceryan, oronq masnakxa7 ein` Mi \in
Aryvylqi Yky[yxi nyrov !orhovrdi kazmakyrpa7 a5a\nord patrastylov
dasunfaxqin (Pe3rovf-Li banan), nyrka3axovxin dasa1=sovfi vnyr hytyvyal
nivfyrov]ovr\ 1.Kinyrov I5ovfi vnu Yky[yxi in me\ 2. B5novfi vn unddem kno\
3.Qristoneakan !orhdakovfi vn; Dasa1=sovfi vnyrov mi \yv ty[i ovnyxav
hivrasirovfi vn; Syminaru wyr\ gtav Tik. Hovri Movsa +[Iii]norhakalakan
1=sqow yv bajanman a[=fqow;

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼՈՒԹՅՈՒՆ Stp yv Tik. #arovfi vn Qu]povlovfyan p`unaw`hpi n, oronq
hivrasiryxin yky[yxi in jo[owovrdu, Kiraki 2 Ma3is, 2010-in, qarozi
pa]tamovnqen ytq, hangovxyal` Novard yv Wardan Fafo3yani 3i]atakin;

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI

Ա Մ Ա Ռ Ն Ա Յ Ի Ն Ս Ո Ի Ր Բ
Գ Ր Ո Ց Վ Ա Ր Ժ Ա Ր Ա Ն



5 #OVLIS - 6 +GOSTOS, 2010

Հ è ú ð ² Ú Ú² Úí ² ¶ Æ ð¹ ä³ Bi³ ÚáoÝù, ² Ý. È»ñçÝ È½áöÇ ¹³ è, Ð³ Ìáó à³ i ÚáoÃÇöÝ, è. · ñ³ ÛÝ ä³ i ÚáoÃÇöÝ, ² ½. ³ ÛÝ »ð Ðá. »ðán »ñ. »ñ, ÀÝ¹ Ñ³ Ýáoñ ½³ ñ. ³ óáoÙ, È³ Õ»ñ (da]ta3in yv 1mba3in), ä i áÛ Ý»ñ, A3xylovfi vnyr Halepi tysarjan wa3ryrov, Cooking, ² ð³ ½³ Ý³ . Ý³ óáoÃÇöÝ, Õ»é³ ÛÝ ³ BÈ³ i³ Ýù, i »é³ »ñÇ½Ç óáoó³ ¹ñáoÃÇöÝ yv Video Clip-i patrast ovfi vn yv xovxadrovfi vn:



² ñÓ³ Ý³ . ñáoÃ»³ Ý è³ İ¹ 1200 è.á., úÁáú³ ñ¹ 800 è.á
i³ ñÇù¹ 4-12
à ñáoÇ Á³ Ú»ñ¹ ³ é³ õüi »³ Ý Á³ ÚÁ¹ 9.00-1.00
W³ Ìñ` Ð³ Ú² õ»i . ` »ÃçÈ¹ ¹Õ»óÇÇ `õñÇëi áÝç³ İ³ Ý
, ³ ëi Ç³ ñ³ ÍáoÃ»³ Ý İ»¹ñáÝ`



* Ar2anagrovfi vnyru kat aryl 15 #OVNIS, 2010-en sksyal Ha3 Avyt. Byfel Yky[ylxi i Grasyanyak;

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹՅՆ Տէր yv Tik. #arovfi vn Apa8yan ընտանիքին, oronq hivrasiryxin yky[ylxiin jo[owovrdu, Kiraki 9 Ma3is, 2010-in, qarozu pa]tamovnqen yuq, irynx fo5nikin` Wardi Oskyani 7ndyan ovra1 a5fi v;

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
هاتف و فاكس 4642450
حلب - سورية

Howi v Wyr. #arovfi vn *. Sylimyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5a tip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovri a

Ð² Ú ² ô ° î ² ð² Û² Î ² Û ´ ° Æ¾È ° Î ° Ô ° ò Æ

ՏԵՂԵԿԱՍՏՈՒ

Î Æ ð² Î Æ 16 0² Ú Æ è, 2010
} abafafyrf Á´. Tari Fi v 16

HAVATQI KYANQI MY&AGO#N +RI NAKU

§il.2.1-11

Mardyr karo[yn myr ovra1ovfi vnu 1lyl yv handartovfi vnu 1angaryl, 3atkapes yky[ylxakan, azga3in ov mardka3in kyanqi 4o1 3arabyrovfi vnyrov me\; P=[os a5aqyal ku dimagraver nman djo varovfi vn H5owmi yky[ylxiin me\ (§il. 1.15-18), incpes nayv \$ilippe i yky[ylxi in hyt; Yrb Ypa4rodi tos novernyr byrav P=[osin \$ilippe i yky[ylxi in ko[me ov bari lovr u anonx hoga7ov ullalovn masin, no3n atyn an byrav yky[ylxi in bajnova7 ullalov anha8o3 lovr u; I skovfyan me\ zo3g mart ahravernyr k<aprer yky[ylxi n yv anor mi ovfi vnu ku spa5na3i n`

- a) Car m]aknyrov nyr 1ovj ovmu dovr sen (§il.3.1-3)
- b) Jo[owovrdi n anhama2a3novfi vnu nyrsen (§il. 4.1-3)

P=[os a5aqyal lav giter inc or a3s=r karg mu yky[ylxakan a5a\nordnyr cyn gityr, fe` ka3 tarbyrovfi vn miovfyan yv mia2yvovfyan me\; Hokyvor miovfivnu kovga3 nyrsen, anika srti 1ndir e; Mia2yvovfi vnu kov ga3 dovr sen yv a3d ardivnq e dovr sen partadrova7 8n]ovmnyrov; A3s imastow, P=[os a5aqyal bax ku 3a3tarare a3n nivfu yv yrkinqen ku ha3xe hokyvor bar2r karo[akanovfi vnyrov mi \amtovfi vnu (§il. 2.1-4), qa\ gi tnalow or \$ilippe i yky[ylxi in ir havatqn ov wstahovfi vnu hastata7 e #isovs Qristosi an2in wra3; Ovsti karyli e qa\alyryl zanonq or siro3 miasnovfyan me\ zarganan yv oc bajanovmi yv tarrakar7ovfi vnyrov masnagi -tovfyan me\; A3l 1=sqow, P=[os

a5aqyal kundgrke ir 3ordornyrovn me\, fe` yky[yxiin 8]marit djoarovfivnu hogyyor ha[ordakxovfyan me\ ku ka3ana3; Yv hogyyor harxyr ov djoarovfivnyr cyn lov7ovir =renqnyrow yv mardka3in haskaxo[ovfivnyrow kam baro3akan 8n]ovmnyrow, hapa anonq 8i]d 2yvi me\ ku drovin ov ku 3a5a\anan yrb myr srtyru]i t ak ov[[ovfyan me\ ku drovin Ter #isovs Qristosi an2in yv Anor yky[yxiin andamnyrovn irarov hyt ovnyxa7 3arabyrovfyan hyt; A5aqyalu k<a[ace anonx or tysnyn irynx djoarovfivnu irynx an2nasi rovfyan me\ yv an2nasi rovfyan pat8a5u` hpartovfivn; Ovr a1ovfivn karyli ce 3a5a\axnyl kam ovnyal myr an2nakan yv havaqakan kyanqin me\ yfe yrbyq myr an2yru ovri]nyren wyr dasylov 4or2in me\ ullanq;

Fo[Astova7 myz une harazat yv anky[7 myr 3arabyrovfivnyrovn yv wyrabyrmovnqin me\, Ter #isovs Qristosi anovnin patovakanovfyan hamar;

Wyr. #arovfivn *. Syli myan

MI +RYA# PTO#T HAMBAR@OVMI T+NI N A%I FOW
Hi ng]abfi 13 Ma3is, 2010-in, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxii Tiknanx Warcovfyan kazmakyrpovfyamb, ty[i ovnyxav Mi=rya3 pto3t Hambar2ovmi t=nin a5ifow; A5av=tyan jamu` 9.30-in, tikinnyr yv =riordnyr my7 1andawa5ovfyamb ov[[ovyxan depi ^Arovat K[zi_ hamalir, ovnyalov mi=rya3 3a3tagir; #a3tagiru sksav Tik. Sivzan Abardyani o[\o3ni 1=sqow, apa nyrka3axovx ^Hambar2ovmi_ imastu 1orhrdan]o[hogyyor 1orhrda7ovfivn; !ovmb mu tikinnyr nyrka3axovxin zavj]t mu, a5a\nordovfyamb` +r. Azniv Yagovpyani; Wyr. #arovfivn Syli myani srti 1=sqen yv a[=fq i matovxovmen ytq nyrkanyru ovnyxan havaqakan 8a]; #a3tagri unfaxqin Tik. }o[akaf Syli myan nyrka3axovx snnda5ovfyan himnakan gityliqnyr, orovn 3a\ordyx ha8yli 1a[yr yv wi8akahanovfyan pah, a5a\nordovfyamb` Tik. Silwa Mnceryani; Unkyra3in bajinen ytq nyrkanyrovn bajnovyxav f[fiknyr, or ku bowandaker S. gra3in hamarnyr; #a3tagiru wyr\ gtav kes=re ytq jamu` 5.00-in, nyrkanyru vyradar2an tovn bar2r tramadrovfyamb; Astov7o3 4a5q kov tanq a3s patyh a5ifin hamar yv]norhakalovfivn Tiknanx warcovfyan

andamnyrovn yv anonx oronq sira3=jar irynx 7a5a3ovfivnu byrin Mi=rya3 pto3t in 3a\o[ovfyan i 1ndir;

Q. | . YRI TASARDAX PA} TAMOVNO

Kiraki 9 Ma3is, 2009-in, pa]t amovnu novirova7 er` ^Ma3ryrov +rovan_ ; Pa]t amovni a5a\nordovfivnu kat aryx +r. Lara Grigoryan` yrgyxovfyanb, S. hamarnyrov unfyrxovmow yv a[=fqow; +rovan bana 1=sovin er` Tik. Lyna Eqneq8yan; An wyr a5av Astova7a]ovncen yrkov ma3ryrov an2nawrovfivnyrow masin, andrada5nalow anonx zoho[ovfyan ov havatqi kyanqin; Pa]t amovnu wyr\ gtav 3a3 ararovfivnyrow, Q. | . qa3yrgow yv bajanman a[=fqow; Avartin, ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah;

MA#RYROV +ROVAN #ATOVK #A#TAGIR

Oc mek pa]t=n a3nqa<n bar2r, wsym, mna3ovn yv karyvor e, orqa<n 7no[qi pa]t=nu zavaknyrovn nkaragri kazmovfyan gor7in me\; A3s 1=squ` orpes n]anaban dro]mylov, myr patani-aspytnyrovn hoginyrovn ov mtqyrovn me\, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxii Patani-aspytnyrov 3an2na 1ovmbu kazmakyrpyx 3atovk t=nakatarovfivn` Ma3ryrov +rovan a5ifow, Kiraki 9 Ma3is, 2010-in, yryko3yan jamu` 6.30-in, Ha3 Avyt. Byfel Yrkrordakan Warjarani noraka5o3x srakin me\; So3n 3a3tagrin hravirova7 ein` patani-aspytnyrov 1mbaku yv anonx 7no[nyru ov yky[yxii jo[owovrdu; #a3tagiru sksav +r. Nazani Mnceryani baxman yv o[\o3ni 1=sqow; Gy[arovyستان bajinu kundgrker` asmovnq, katáro[ovfyamb` My[ydi Fafo3yani ^Im Ma3riks_, Andranik Yovmovrfa8yani ^O:vr ys Ma3rik_; Yrg` ^Im Anov] Ma3rik_, ^Martiki Yrgu_, katáro[ovfyamb` Wyrjina A3wazyani, da]naki unkyrakxovfyamb` Tik. }o[akaf Syli myani; Fatron` ^Noviryal &no[qu_, katáro[ovfyamb` 1ovmb mu patani-aspytnyrov; Gy[arovyستان bajinen ytq Asatovr Mnceryan sahiknyrov xovxadrovfyamb nyrka3axovx` patani-aspytnyrov gor7ovneovfivnyru, orovn unfaxqin Mi amya3 ty[ykagiri unfyrxovmu kataryx` +r. Syvan Qele]yan; #a3tagri unfaxqin Maria Aki]yan unfyrxyx 3atovk patmovfivn mu` ^Ma3ryrov +rovan_ a5ifow, %ifa A5aqylyan nyrka3axovx` M=r 3atkovfivnyru, Kar= Povrovnsovzyan` Astova7a]ovncen kardax hytyyal hamarnyru` A5ak. 1:8, 10:1, 23:22, 31:10,26,30; #a3tagri avartin nyrkanyrovn bajnovyxan f[fiknyr, or ku bownadaker` #a\o[untaniq mu ovnyalov Ga[tniqnyru; T=nakatarovfivnu wyr\ gtav Wyrapatovyli #arovfivn Syli myani 4akman 1=sqow yv a5aqylakan =rhnovfyan a[=fqow;

#akobov ir namakin me\ yryq tarbyr tysaki kyxova7qnyr zargaxovx Astov7o3 kamqin nkatmamb; An]ov]t mia3n meku]itak er; Inc orty[, ivraqanci vr qrist onya3 m]akylor e ir kyanqin hamar;

a- Antysyl Astov7o3 kamqu (#akobov 4.13-14,16)

b- Anhnazandi l Astov7o3 kamqin (#akobov 4.17)

g- Hnazandi l Astov7o3 kamqin (#akobov 4.15)

Fyryvs a3sty[#akob ku hasxeagre ir namaku my7aharovst wa8a5akannyrov, anonq oronq irynx gor7i ov wa8a5akanakan hama2a3novfi vnnyru hpartovfyamb ku kataryn; A3dty[cka3 oryve yryvo3f a[=fqow Astov7o3 kamqu 4nt5ylov irynx ovnyaliq oro]ovmnyrov n me\; Anonq 3a\o[ovfi vnu ku ca4ein irynx 3a\o[ovfyamb katara7 gor7yrov n ov 7ragirnyrov n ca4ow; Saka3n #akob 4 a5arkovfi vnnyr ku nyrka3axne, oronq ku 3a3t nabyryn Astov7o3 kamqu antysylov tgi tovfi vnu;

- 1) Kyanqi bardovfi vnu hmr. 13
- 2) Kyanqi ansto3g ullalu hmr. 14 a.
- 3) Kyanqi kar8atyvovfi vnu hmr. 14 b.
- 4) Kyanqi tkarovfi vnu hmr. 16

Aha fe incov mardox hamar tgi tovfi vn pi ti sypovi Astov7o3 kamqu antysyl; A3d ku nmani a5anx qartesi 8ambordovfi vn katarylov, yrb karyli e ovnyal kyanqi qartesu myz apahow hanylov kyanqi djovarovfi vnnyrov me\;

Wyr. #arovfi vn *. Syli myan

ȯi̇ ȯȯ ȯΔÆÛ ² Û ² Ø² Î ² Û ÄàÔàì À:

Î Çñ³ ĬÇ 16 Ø³ Ũĉ, 2010-ÇŸ, ĬÇñ³ ĬŸñ³» Ûá³ Bì³ ŨáóŸùĬŸ »i̇ ù, i̇ »ÔÇ áóŸ»ó³ ò ³ Ÿ¹³ Û³ Ĭ³ Ÿ ÁáÓáí »Ĭ»Ô»óÇÇŸ ÛĬç: JáÓáíÇŸ ÁŸÁ³ óuÇŸ, »Ĭ»Ô»óÇÇŸ NáíÇóÁ ÁŸÁ»ñó»ó, Ç ¹ÇÛ³ ó ØÇ³ ó»³ É ÁáÓáíÇŸ, »Ĭ»Ô»óÇÇŸ 2009 i̇³ ñ»Bñç³ ŸÇ i̇ »Ô»Ĭ³ · ÇñÁ« ³ Ÿ¹ñ³ ¹³ éŸ³ Éáí »Ĭ»Ô»óÇÇ Ĭ³ ó³ É³ Ĭ³ B³ ñù ÛÁ Ná. »óáñ »ò ÁŸĬ»ñ³ ŨŸŸ Ĭ³ é³ ŨáóÇŸŸ»ñáóŸ Û³ éÇŸ ³ á³ Ÿ»ñĬ³ Ũ³ óáó»ó³ ò 2009 i̇³ ñ»Bñç³ ŸÇ »Ĭ»Ô»óÇÇŸ ŸÇóÁ³ μ³ náŨ³ Ĭ³ Ÿ i̇ »Ô»Ĭ³ · ÇñÁ« áñŨĬ »i̇ ù NáíÇóÁ · áñ³ ó³ ò ² èi̇ áóĬ ÛĬ »Ĭ»Ô»óÇÇè ØÇ³ ó»³ É ÁáÓáíÇŸ óáó³ μ»ñ³ Ĭ ŸáóÇñáóŸŸŸ Ñ³ Û³ ñ »ò Ũ³ i̇ áóĬ BŸánñ³ Ĭ³ ÉáóÇŸŸ Ũ³ Ũi̇ Ÿ»ó »Ĭ»Ô»óÇÇŸ ¼áŨ ÁáÓáíŸ»ñáóŸŸ ÛĬç Çñ»Ÿó Ĭ³ é³ ŨáóÁ»³ Ÿ Á³ Û³ Ÿ³ Ĭ³ Bñç³ ŸÁ³ ó³ ñi̇ áó³ Ÿñ³ i̇ Ÿ»ñáóŸŸ (é³ ŨáóĬÉ ØŸŸñ»³ Ÿ ² μñ³ Ñ³ Û ÆBÉ³ Ÿ»³ Ÿ »ò ² É»ùé³ Ÿ ¶³ á³ Ũ³ Ÿ): i̇ »ÔÇ áóŸ»ó³ ò ÁŸĬ náóÇŸŸŸñ, áñáóŸ ³ ñ¹ÇŸŸŸÁ ĬÁ Ÿ»ñĬ³ Ũ³ óŸŸŸŸ Ũi̇ ³ · ³ Ũ á³ i̇ Ĭ»ñáí: Đá. ³ μ³ ñÓáóÁ»³ Ÿ Ĭ³ ¼ŸŸŸ ŸĬç i̇ »ñÁŸĬ náó»ó³ ò ĬÇ³ ñ é³ ŨáóĬÉ ØŸŸñ»³ Ÿ 3 i̇³ ñÇŸ»ñáó Ñ³ Û³ ñ èĬé³ Ĭ 1 ŨáóŸáó³ ñ« 2010: ÈŸŸ Û³ Ĭ³ ÉáóÁ»³ Ÿ Ĭ³ ¼ŸŸŸ ŸĬç ÁŸĬ náó»ó³ Ÿ ĬÇ³ ñ ² μñ³ Ñ³ Û ÆBÉ³ Ÿ»³ Ÿ »ò ún© ¼»÷Çóé ² náŨ³ Ÿ 3

i̇³ ñÇŸ»ñáó Ñ³ Û³ ñ: Đáí ÇóÁ BŸánñ³ óáñ»ó ŸánÁŸĬ Çñ ÁáÓáí³ Ĭ³ ŸŸ»ñÁ »ò³ ŨáŨ Û³ i̇ áóó, ÈŸŸñ»Éáí ² èi̇ áóĬ áŨ ³ é³ çŸán¹áóÁ»³ Ÿ »ò ÇÛ³ èi̇ áóÁ»³ Ÿ Ÿ»ñĬ³ ŨáóÇŸŸŸÁ ³ ŸáŸó Ĭ³ ŸŸŸŸ Ÿ»ò ÁŸĬñ³ Ÿñ³ áĬè »Ĭ»Ô»óÇÇŸ Ñ³ ó³ i̇ ùÇ Ĭ³ ŸŸŸŸ Ÿ»ò Ĭ³ é³ ŨáóÁ»³ Ÿ Ñ³ Û³ ñ: ² Ÿ¹³ Û³ Ĭ³ Ÿ ÁáÓáíÁ i̇»ñç · i̇³ ò NáíÇóÇŸ ŸñŸŸáóÁ»³ Ÿ³ ŨáŨáí:

YKY{ YXI I HOWI VI &A%A#OVFYAN JAMANAKAR} R|ANI NOROGOVI VN

Yky[yxi is govmará7 16 Ma3is, 2010-in, andamakan jo[owin unfaxqin wyr a5novyxav yky[yxiin howivin 7a5a3ovfyán]r\anin avarta7 ullalu; Jo[owin 4o1 atynapytu i dimax yky[yxii hogabar2ovfyán yv 1namakalovfyán bar2r gnahatylov yky[yxiin howivin Wyr. #arovfi vn Syli myani anxyal 18 tarinyrov howovakan 7a5a3ovfi vnu, oru marmnaxovmn er ir ambo[\akan yv tysi lqow a5a\nordova7 7a5a3ovfyán, incpes nayv andamakan jo[owu bar2r gnahatyx howivin matovxa7 qaroznyru yv bazmapisi 7a5a3ovfi vnnyru yky[yxiin kyanqin zargaxman yv 3a5a\axman i 1ndir; Yky[yxii andamakan jo[owu unda5a\ylov yky[yxii hogabar2ovfyán a5a\arkin yv mi a2a3novfyamb qovearkyx 3a5a\ika3 10 tarinyrov hamar hraviry l Wyr. #arovfi vn Syli myan ibryv hogyor howiv Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxii sksyál 1 #ovnovar, 2010; Ku]norhavorynq howi vu yv yky[yxin by[ov n yv =rhnyal]r\ani hamar;

Q. |. YRI TASARDAX PA} TAMOVNO

Kiraki 16 Ma3is, 2010-in, pa]tamovnu sksav +r. ?imi Ter Sahakyani a5a\nordovfyamb; An hraviryx nyrkanyru yrgyxo[ovfyán yv 4a5abanovfyán pah ovnyalov; Apa ty[i ovnyxav a[=fqí yv bajnykxovfyán pah; Pa]tamovnu wyr\ gtav novirahavaqovmow, 3a3tararovfi vnnyrow yv Terovnakan a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah;

TI KNANX PA} TAMOVNO

Coryq]abfi 19 Ma3is, 2010-in, Tiknanx pa]tamovni a5a\nordovfi vnu kataryx Tik. Maral Warpytyan 150-rd sa[mosi unfyrxovmow, yrgyxo[ovfyamb yv 42-rd sa[mosu 4o1adar2abar kardalow yv a[=fqow; +rovan patgamu matovx Wyr. #arovfi vn Syli myan, himnova7 (H5owm. 3.21-31); An ir 1=sqin me\ 3i]yx, fe Astov7o3 ardarovfi vnu himnova7 e havatqi wra3; Ter #isovs Qristosi mi\oxow mynq ovnyxanq 1a[a[ovfi vn, havatq yv a3n wstahovfyamb Anika ykav a]1arh, or mynq ovnyanq 2ri 4rkovfi vn Ir arivnow; Pa]tamovnu wyr\ gtav 3a3tararovfi vnnyrow, novirahavaqovmow yv Terovnakan a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah yv hi vrasi rovfi vn;

**} NORHAKALOVFYAMB STAXA& YNQ
NOVI RATOVOVFI VNNYR
APRIL YV MA#IS AMSOVAN UNFAXQIN**

Anovn	Npat ak
Bj. yv Tik. Georg Gra8yan	Yky[yxi in
Tiar Samovel Foqmaq8yan	"
Ter yv Tik. Ydovard Manovkyan	Kariqavor ovsano[nyrov
+r. Araqsi Malaqyan	Yky[yxi in
Ha3 Avyt. Byfel Yrkrordakan Warj aran	Hogyvor Yraj]t akan Hamo3fin
Tik. Maria Pcaq8yan	Tiknanx Hambar2ovmi havaqo3fi a5fiv
Tik. Sivzan Abardyan	"
Tik. Kivlen Ser1=]yan	"

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð² Î Æ 30 Ø² ÚÆê, 2010

} abafafyrf Å´. Tari Fiv 18

GOHOVNAK KYANQ OVNYNAL

(Sa[mos 1)

Yrbyq ovnyxa:7 ys 2a1o[ylov 4or2a5ovfivnu a3n asti8an, or qzyi 1orhil tova7 e fe` kyanqid me\ oc mek ban]itak kunfana3, kar7ys ambo[\ a]1arhu qzyi dem pa3qarylov patrastova7 e; Nayv Ori]nyr a3npes karyvi or kyanqi me\ hangist]ncylov imastovfivnu yv pargyvu ovnin, anonq mi]t irynx otqyrovn wra3 ku kyanan kyanqi djovarovfi vnnyrovn a5\yv yv 3a\o[ovfivnu a3npes ku fovi or mi]t irynx ko[mn e;

Harx tanq ardy=q, i:nc ku n]anake myr otqin wra3 karynal kynal; A5a\in sa[mosu myzi ku nyrka3axne haskaxo[ovfivn mu gohovnak kyanq aprylov ov[iow, oru ku tarbyri wryv 3i]ova7 yrkov tysaki mardyren; A3dty[sa[mosyrgovn ku nkaragre ambo[\akan kyanqi a5o[\ haskaxo[ovfivnu yv =rhnovfivnyrow lyxovn kyanqu undovnil ibryv Astova7a 3in tovcovovfi vn;

A5a\in ba5u a5a\in sa[mosin ku sksi ^Yranyli_ ba5ow; ^Yranyli e a3n mardu, or ambari]tnyrovn 1orhovrdin me\ ci qalyr... (Sa[mos 1.1); Himnakanin me\ yranovfivnu` a3n e or mardu Astov7o3 ko[me undovnova7 yv =rhnova7 e; Yranyli` Astov7me =rhnovfivn gt a7 ullalovn hamar;

Astova7 e or k<=rhne anonx, oronq ^...ambari]tnyrovn 1orhovrdin me\ cyn qalyr_; Hyt yvabar, anonq oronq ku myrjyn carin car 1orhovrdnyru; Astov7o3 =renqin me\ e or mardir bavararovfivnu ku gtne; Astov7o3 2a3nin me\ yv mi\oxow e or mardu kyanqi me\ 4nt5a7 ovra1ovfivnn ov

Î Æð² Î Üúðº Ú ä² Þî² ØàòÜøÜº ð

Kirakn=rya3dprox..... Å³ÜÁ` 9:30-ÇÝ
Pat ani Aspyt A. ! omb..... Å³ÜÁ` 9:30-ÇÝ
A5av=t yan qarozı pa]t amovnq..... Å³ÜÁ` 10:00-ÇÝ
Q. |. Yrit asardax..... Å³ÜÁ` 12:00-ÇÝ

Þ² ´² Â² ØÆæÆ ä² Þî² ØàòÜøÜº ð

Tiknanx Miovfim..... Coryq]abfi Å³ÜÁ` 10:00-ÇÝ
Astova7a]ovnci syrt o[ovfivm..... OvrbaF Å³ÜÁ` 8:30-ÇÝ
Pat ani Aspyt B. ! omb..... } abaf Å³ÜÁ` 6:30-ÇÝ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Տեր yv Tik. Wazgen Nyrsesyan ընտանիքին, oronq hivrasiryxin yky[yxiin jo[owovrdu, Kiraki 23 Ma3is, 2010-in, qarozı pa]tamovnqen ytq, irynx m=r Hangovxyal` Tik. Lovsin Nyrsesyani 3i]atakin;

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
4642450 هاتف و فاكس
حلب - سورية

Howiv Wyr. #arovfim *. Sylinyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep- Sovri a

bavararovfivnu ku gtne; Kar8 1=sqow, a5a\in sa[mosin me\ nkaragrova7 aprova7 kyanqu astova7akydron kyanqn e; Cynq 1orhir or a3s tarbyr e yv yrbymn haka5ak myr kyanqyru haskxa7 yv apra7 2yvin; A5anx baxa5ovfyan, mardu ku tysnynq ir mardka3novfyanu]ovr\ kydronaxa7;

Mta7e< a3s 1=sqin masin; ^Lav jamanak anxnyl_, a3s=rovan ca4ani]ow ku n]anake anmi\akan mi\awa3red dovr gal yv an2d zba[yxnyl; Oc Astova7, hapa an2d, oc ovri]nyr, hapa an2d; Mynq an2nakydron ynq myr 3arabyrovfi vnyrovn me\; Ter #i sovs Markos 8.35- in me\ usav. ^Wasnzi ow or k<ovze ir an2u apryxnyl, pi ti korsnxne zanika yv ow or in7i ov avytaranin hamar ir an2u ku korsnxne, pi ti apryxne zanika_;

I nc or Ter #i sovs ku matnan]e, fe` yrb zAstova7 myr kyanqin kydronu ku ty[avorynq, krna3 ullal korsnxnyng` nivfakan harstovfi vn, no3ni sk myr kyanqyru, saka3n mi a3n hon ku gtynynq 8]marit ovra1ovfivnu; Hytyvabar, Astov7o3 wstahylov myr warjovfyan me\ yrb ku 2a1o[inq, 8]martapes ovra1 an2yr cynq krnar ullal; Ambo[\apes ullal anka1, inq nabav, yv Astov7me ov mardoxme hy5ov, astova7a]ncakan tramabanovfyamb ku n]anake` ^korsovi l_;

Hytyvabar, yranyli e a3n mardu` yv =rhnova7, orovn ha8ovfivnu Astov7o3 =renqin me\ e yv anor kyanqu gytyzyrqin wra3 tnkova7 7a5i mu pes bnav pi ti ci corna3 yv anptov[pi ti ci mna3;

Fo[Astova7 a3spisi kyanq m]akylov hamar hoggyvor arfnovfi vn ta3 myzi ;

Wyr. #arovfi vn *. Syli myan

Q. | . YRI TASARDAX PA} TAMOVNQ

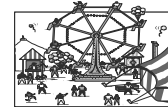
Kiraki 23 Ma3is, 2010- in, pa]tamovnqu sksav Tiar %a//i Qefen8yani a5a\nordovfyamb; An hraviryx nyrkanyru yrgyxo[ovfyan yv 4a5abanovfyan pah ovnyalov apa matovx a[=fq; +rovan patgamu matovx yky[yxi in howivu; +rovan patgamu matovx Wyr. #arovfi vn Syli myan, himnova7` (H5owm. 3.21-31); An ir 1=sqin me\ 3i]yx, fe` Astov7o3 ardarovfi vnu himnova7 e havatqi wra3; Ter #i sovs Qristosi mi\oxow mynq ovnyxanq 2ri 4rkovfi vn Ir arivnow; Pa]tamovnqu wyr\ gtav novirahavaqovmow, 3a3tararovfi vnyrow yv Terovnakana a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah;

TI KNANX PA} TAMOVNQ

Coryq]abfi 26 Ma3is, 2010- in, Tiknanx pa]tamovnqi a5a\ - nordovfivnu kataryx Tik. %ozin Car1utyana` 121-rd sa[mosi unfyrxovmow, yrgyxo[ovfyamb, 24-rd 4o1asax unfyrxova7u 4o1adar2abar kardalow yv a[=fqow apa nyrka3axovx hoggyvor 1orhrda7ovfi vn` ^Oc mek ba5_ 1oragrow, himnova7` (A. Pytros 3.9); +rovan hoggybanakan nivfu` ^Qristoneakan !orhrdaxkovfi vn_ nyrka3axovx` Tik. Silwa Mnceryan; An andradar2av Qristoneakan !orhrdaxovftun karyvor himyrov n yv npataknyrov apa yzrakaxnylow 3i]yx 1orhrdaxakan 3arabyrovfi vnu 8i]d 2yvow zargaxnylov mi\oxa5ovmnyrovn masin; Pa]tamovnqu wyr\ gtav 3a3tararovfi vnyrow, novi rahavaqovmow yv Terovnakana a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah yv hivrasi rovfi vn;

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI

Ա Մ Ա Ռ Ն Ա Յ Ի Ն Ս Ո Ի Ր Բ
Գ Ր Ո Ց Վ Ա Ր Ժ Ա Ր Ա Ն



5 #OVLIS - 6 +GOSTOS, 2010

2 è ú ð 0 2 Ú Ú 2 Ú Ì 2 ¶ Æ ð 1 ä 3 Bi 3 Ú á ó Yù, 2 Ý. É ñ ç Ý É ½ á ó Ç 1 3 è, Ð 3 Ì á ó á 3 i Ú á ó Æ Ç ö Ý, è. . ñ 3 Ç Ý á 3 i Ú á ó Æ Ç ö Ý, 2 ½. 3 Ç Ý » ð Ð á. » ð á ñ » ñ. » ñ, Á Ý 1 Ñ 3 Ý á ó ñ ½ 3 ñ. 3 ó á ó Û, Ê 3 Õ ñ (da]ta3in yv 1mba3in), ä i á Ì Ý ñ, A3xylovfi vnyr Halepi tysarjan wa3ryrov, Cooking, 2 ð 3 ½ 3 Ý 3 . Ý 3 ó á ó Æ Ç ö Ý, Õ » è 3 Ç Ý 3 B È 3 i 3 Ý ù, î » è 3 » ñ Ç ½ Ç ó á ó ö 3 1 ñ á ó Æ Ç ö Ý yv Video Clip- i pat rast ovfi vn yv xovxadrovfi vn:



2 ñ Ó 3 Ý 3 . ñ á ó Æ 3 Ý è 3 Í 1 1200 è.á., ù Á á ù 3 ñ 800 è.á
i 3 ñ Ç ù 4-12
à ñ á ó Ç Á 3 Û » ñ 3 è 3 ö ù i » 3 Ý Á 3 Ú Á 9.00-1.00
W 3 ù ð 3 Ú 2 ð » i . . » Á 2 É 0 Í » Õ » ó Ç Ç " ò ñ Ç è i á Ý 3 Í 3 Ý
3 è i Ç 3 ñ 3 Í á ó Æ 3 Ý Í » 1 ñ á Ý "

* Ar2anagrovfi vnyru kataryl 15 #OVNIS, 2010-en sksyal Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i Grasynyak;